

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikace výrobku	Type BE				
Energetická účinnost ( $\eta_{nom}$ )	81,1				%
Index energetické účinnosti	107,6				
Energetický štítek	A+				
Palivo	Kusové dřevo				
Doporučená délka paliva	200-330				mm
Průměrná spotřeba paliva	1,73				kg/h
Povolená dávka paliva	2,3				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množství spalovacího vzduchu	21,9				m <sup>3</sup> /h
Jmenovitý výkon ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
Jmenovitý výkon teplovodního výměníku ( $P_{w, nom}$ )	---				kW
Maximální provozní přetlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostní průtok suchých spalín pro výpočet spalínových cest	6,9				g/s
Teplota spalín při jmenovitém tepelném výkonu ( $T_{nom}$ )	259				°C
Průměrná teplota spalín za hrdlem při jmenovitém tepelném výkonu	311				°C
Provozní tah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotní třída komína	T400				
Připojení na společný komín	Ano				
Ukládání paliva do prostoru dřevníku	Ne				
Maximální oteplení dřeva ve dřevníku	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18				mg/Nm <sup>3</sup>
Emise spalín (CO ve spalínách při O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulace hoření	---				
Spotřeba elektrické energie ( $W$ )	---				W
Stálá ztráta vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Přerušovaný provoz (INT) / Nepřetržitý provoz (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozměry		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	1697   600   451	mm
Rozměry spalovací komory		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	466   416   215	mm
Rozměry dveří topeniště		
Výška (H)   Šířka (W)   Hloubka (L)	480   601   46	mm
Výška osy zadního (bočního) vývodu	1456	mm
Objem teplovodního výměníku	---	l
Průměr kouřovodu	150	mm
Průměr kouřového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Průměr centrálního přívodu vzduchu	125	mm
Hmotnost	206	kg
Plocha vstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>
Plocha výstupní větrací mřížky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdálenost od hořlavých materiálů**

s neizolovaným kouřovodem (uvedeno na výrobním štítku)

Poznámka

Zadní ( $d_R$ )	80	mm
Čelní ( $d_P$ )	900	mm
Čelní k podlaze ( $d_F$ )	450	mm
Boční ( $d_S$ )	---	mm
Boční se sklem ( $d_{S1}$ )	450	mm
Boční – výklenek ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boční – umístění 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Boční záření ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	40	mm
Od stropu ( $d_C$ )	750	mm

**Vzdálenost od hořlavých materiálů s izolovaným kouřovodem \*\***

Zadní ( $d_R$ )	0	mm
Boční ( $d_S$ )	450	mm

**Vzdálenost od nehořlavých materiálů**

Zadní ( $d_R$ )	0	mm
Boční ( $d_S$ )	450	mm



- \* Při montáži a provozu výrobku musí být dodrženy všechny místní předpisy včetně předpisů, které se týkají národních a evropských norem.
- \*\* Vzdálenost předpokládá použití izolovaného kouřovodu s izolací min. tl. 25 mm až po výrobek.

**Deklarované vlastnosti výrobku**

Harmonizovaná norma	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasifikácia výrobku	Type BE				
Energetická účinnosť ( $\eta_{nom}$ )	81,1				%
Index energetickej účinnosti	107,6				
Energetický štítok	A+				
Palivo	Kusové drevo				
Dĺžka paliva	200-330				mm
Priemerná spotreba paliva	1,73				kg/h
Povolená dávka paliva	2,3				kg/h
Interval dodávky paliva	1 hodina				
Množstvo spaľovacieho vzduchu	21,9				m <sup>3</sup> /h
Menovitý výkon ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
Menovitý výkon teplovodného výmenníka ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximálny prevádzkový pretlak ( $p_w$ )	---				bar
Hmotnostný prietok suchých spalín na výpočet spalínovej cesty	6,9				g/s
Teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone ( $T_{nom}$ )	259				°C
Priemerná teplota spalín pri menovitom tepelnom výkone za hrdlom	311				°C
Prevádzkový ťah ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Teplotná trieda komína	T400				
Pripojenie na spoločný komín	Áno				
Skladovanie paliva v priestore kachlí na drevo	Nie				
Maximálne zohrievanie dreva v kachliach na drevo	---				°C
Prach O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisie spalín (CO v spalínach pri O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatická regulácia spaľovania	---				
Spotreba elektrickej energie (W)	---				W
Stála strata vzduchu ( $V_h$ )	---				m <sup>3</sup> N/h
Prerušovaná prevádzka (INT) / Nepretržitá prevádzka (CON)	INT				

**Základní technické údaje**

Rozmery		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	1697   600   451	mm
Rozmery spaľovacej komory		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	466   416   215	mm
Rozmery dvierok ohniska		
Výška (H)   Šírka(W)   Hĺbka (L)	480   601   46	mm
Výška osi zadného (bočného) vývodu	1456	mm
Objem teplovodného výmenníka	---	l
Priemer dymovodu	150	mm
Priemer dymového hrdla ( $D_{out}$ )	150	mm
Priemer centrálného prívodu vzduchu	125	mm
Hmotnosť	206	kg
Oblasť vstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>
Oblasť výstupnej vetracej mriežky	---	cm <sup>2</sup>

**Vzdialenosť od horľavých materiálov**

s neizolovaným dymovodom (uvedené na výrobnom štítku)

Poznámka

Zadná ( $d_R$ )	80	mm
Čelná ( $d_P$ )	900	mm
Čelná k podlahe ( $d_F$ )	450	mm
Bočná ( $d_S$ )	---	mm
Bočná presklená stena ( $d_{S1}$ )	450	mm
Bočná – výklenok ( $d_{S2}$ )	---	mm
Bočná – umiestnenia 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Bočné žiarenie ( $d_L$ )	450	mm
Od podlahy ( $d_B$ )	40	mm
Od stropu ( $d_C$ )	750	mm

**Vzdialenosť od horľavých materiálov s izolovaným dymovodom \*\***

Zadná ( $d_R$ )	0	mm
Bočná ( $d_S$ )	450	mm

**Vzdialenosť od nehorľavých materiálov**

Zadná ( $d_R$ )	0	mm
Bočná ( $d_S$ )	450	mm



\* Pri montáži a prevádzke výrobku musia byť dodržané všetky miestne predpisy vrátane predpisov, ktoré sa týkajú národných a európskych noriem.

\*\* Vzdialenosť predpokladá použitie izolovaného dymovodu s minimálnou hrúbkou izolácie 25 mm až po výrobok.

## Deklarowane właściwości produktu

Powiązana specyfikacja techniczna	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Klasyfikacja produktu	Type BE				
Sprawność energetyczna ( $\eta_{nom}$ )	81,1				%
Współczynnik efektywności energetycznej	107,6				
Etykieta energetyczna	A+				
Opał	Kawałek drewna				
Długość polan	200-330				mm
Nominalna dawka opału	1,73				kg/h
Dopuszczalna dawka opału	2,3				kg/h
Interwał dokładania	1 godzina				
Ilość powietrza do spalania	21,9				m <sup>3</sup> /h
Moc cieplna znamionowa ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
Moc znamionowa wymiennika ciepła ( $P_{w, nom}$ )	---				kW
Maksymalne nadciśnienie robocze ( $p_w$ )	---				bar
Masa cząstek stałych w spalinach	6,9				g/s
Temperatura spalin przy znamionowej mocy cieplnej	259				°C
Średnia temperatura spalin przy szyjce przy nominalnej mocy cieplnej	311				°C
Ciąg komin ( $p_{nom}$ )	12				Pa
Klasa temperaturowa komina	T400				
Podłączenie do wspólnego komina	Tak				
Przechowywanie paliwa w obszarze schowka na drewno	Nie				
Maksymalne nagrzewanie drewna w schowku na drewno	---				°C
Pył O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18				mg/Nm <sup>3</sup>
Emisja spalin (CO w gazach spalinowych przy O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{x, nom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatyczna regulacja spalania	---				
Zużycie energii elektrycznej (W)	---				W
Standing air loss (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> <sub>N</sub> /h
Praca przerywana (INT) / Praca ciągła (CON)	INT				

## Podstawowe dane techniczne

Wymiary podstawowe Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	1697   600   451	mm
Wymiary komory spalania Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	466   416   215	mm
Wymiary drzwiczek paleniska Wysokość (H)   Szerokość (W)   Głębokość (L)	480   601   46	mm
Wysokość osi tylnego (bocznego) wylotu spalin	1456	mm
Pojemność płaszczka wodnego	---	l
Średnica komina	150	mm
Średnica wylotu spalin ( $D_{out}$ )	150	mm
Średnica CDP – centralnego doprowadzenia powietrza	125	mm
Waga	206	kg
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wlot	---	cm <sup>2</sup>
Powierzchnia kratki konwekcyjnej – wylot	---	cm <sup>2</sup>

**Odległość od materiałów palnych**

z nieizolowaną rurą dymową (podane na etykiecie produkcyjnej)

Wskazówki

Tylna ( $d_R$ )	80	mm
Czołowa ( $d_P$ )	900	mm
Czołowa do podłogi ( $d_F$ )	450	mm
Boczne ( $d_S$ )	---	mm
Od strony szkła ścianki ( $d_{S1}$ )	450	mm
Boczne – nisza ( $d_{S2}$ )	---	mm
Boczne – lokalizacja 45° ( $d_{S3}$ )	---	mm
Promieniowanie boczne ( $d_L$ )	450	mm
Od podłogi ( $d_B$ )	40	mm
Z sufitu ( $d_C$ )	750	mm

**Odległość od materiałów palnych z izolowaną rurą dymową**

\*\*

Tylna ( $d_R$ )	0	mm
Boczne ( $d_S$ )	450	mm

**Odległość od materiałów niepalnych**

Tylna ( $d_R$ )	0	mm
Boczne ( $d_S$ )	450	mm



\* Podczas instalacji i eksploatacji produktu należy przestrzegać wszystkich lokalnych przepisów, w tym dotyczących norm krajowych i europejskich.

\*\* Odległość zakłada użycie izolowanej rury spalinowej o minimalnej grubości izolacji 25 mm aż do produktu.

## A termék deklarált jellemzői

Harmonizált műszaki előírások	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015	
Termékosztályozás	Type BE				
Energetikai határfok ( $N_{nom}$ )	81,1				%
Energiahatékonysági mutató	107,6				
Energia címke	A+				
Üzemanyag	Darabos fa				
Üzemanyag hossza	200-330				mm
Átlagos üzemanyag – fogyasztás	1,73				kg/h
Megengedett üzemanyag mennyiség	2,3				kg/h
Üzemanyag – ellátási intervallum	1 óra				
Az égési levegő mennyisége	21,9				m <sup>3</sup> /h
Névleges teljesítmény ( $P_{nom}$ )	5,8				kW
A melegvíz hőcserélő névleges teljesítménye ( $P_{Wnom}$ )	---				kW
Maximális üzemi túlnyomás ( $p_w$ )	---				bar
Száraz füstgáz tömegáram hő-és áramlástechnikai számításához	6,9				g/s
Égéstermék-hőmérséklet névleges hőteljesítmény mellett ( $T_{nom}$ )	259				°C
A füstgáz hőmérséklete a füstcsonk mögött a névleges hőteljesítménynél	311				°C
Huzatigény ( $p_{nom}$ )	12				Pa
A kémény hőmérsékleti osztálya	T400				
Csatlakozás a közös kéményhez	Igen				
Tüzelőanyag tárolása a fatüzelésű kályhák területén	Nem				
A fa maximális felmelegedése a kályhában	---				°C
Por O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18				mg/Nm <sup>3</sup>
Égéstermék-kibocsátás (CO a füstgázban O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243				% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39				mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{xnom}$ )	114				mg/Nm <sup>3</sup>
Automatikus égésszabályozás	---				
Villamosenergia-fogyasztás (W)	---				W
Álló légvesztés (V <sub>h</sub> )	---				m <sup>3</sup> /h
Szakaszos működésre (INT) / Folytonos működésre (CON)	INT				

## Alapvető műszaki adatok

Fő méretek		
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	1697   600   451	mm
Az égéstér méretei		
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	466   416   215	mm
Kandalló ajtó méretei		
Magasság (H)   Szélesség (W)   Mélység (L)	480   601   46	mm
A hátsó (oldalsó) bekötés tengelymagassága	1456	mm
A melegvíz-cserélő térfogata	---	l
A füstcső átmérője	150	mm
A füstcsőcsonk átmérője ( $D_{out}$ )	150	mm
A külső levegő csatlakozás átmérője	125	mm
Súly	206	kg
A bemeneti szellőzőrács területe	---	cm <sup>2</sup>
A kimeneti szellőzőrács területe	---	cm <sup>2</sup>

**Távolság gyúlékony anyagoktól**

nem szigetelt égéstermék-elvezetővel (a Típustáblán feltüntetett)

Megjegyzés

Hátsó fal ( $d_R$ )	80	mm
Első ( $d_P$ )	900	mm
Első a padlóra ( $d_F$ )	450	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	---	mm
Oldalfal üveggel ( $d_{S1}$ )	450	mm
Oldalfal – bemélyedése ( $d_{S2}$ )	---	mm
Oldalfal – elhelyezése $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Oldalirányú sugárzás ( $d_L$ )	450	mm
A padlóról ( $d_B$ )	40	mm
Mennyezettől ( $d_C$ )	750	mm

**Távolság gyúlékony anyagoktól nem szigetelt füstcsővel**

\*\*

Hátsó fal ( $d_R$ )	0	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	450	mm

**Távolság nem gyúlékony anyagoktól**

Hátsó fal ( $d_R$ )	0	mm
Oldalfal ( $d_S$ )	450	mm



- \* A termék telepítése és üzemeltetése során be kell tartani minden helyi előírást, beleértve a nemzeti és európai szabványokat érintő előírásokat is.
- \*\* A távolság feltételezi, hogy a termékig legalább 25 mm vastagságú szigetelt füstcsövet használnak.



### Декларированные свойства изделия

Гармонизированный стандарт	EN 13240 EN 13229	✓ EN 16510 ✓ Ecodesign	✓ DIN+ ✓ BlmSchV2	DIBt ✓ 15a B-VG 2015
Классификация изделия	Type BE			
Коэффициент энергоэффективности ( $\eta_{nom}$ )	81,1			%
Индекс энергетического КПД	107,6			
Этикетка энергетической эффективности	A+			
Топливо	Кусок дерева			
Рекомендуемая длина топлива	200-330			mm
Средний расход топлива	1,73			kg/h
Допустимая загрузка топлива	2,3			kg/h
Интервал пополнения топлива	1 ч			
Количество воздуха для горения	21,9			m <sup>3</sup> /h
Номинальная мощность ( $P_{nom}$ )	5,8			kW
Номинальная мощность тепловодного теплообменника ( $P_{Wnom}$ )	---			kW
Максимальное рабочее избыточное давление ( $p_w$ )	---			bar
Массовый расход сухих дымовых газов для расчёта дымового канала	6,9			g/s
Температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности ( $T_{nom}$ )	259			°C
Средняя температура дымовых газов при номинальной тепловой мощности	311			°C
Рабочая тяга ( $p_{nom}$ )	12			Pa
Температурный класс дымовой трубы	T400			
Подключение к общей дымовой трубе	Да			
Хранение топлива в зоне дровяной печи	Нет			
Максимальный прогрев дров в дровяной печи	---			°C
Пыль O <sub>2</sub> = 13 % ( $PM_{nom}$ )	18			mg/Nm <sup>3</sup>
Эмиссия дымовых газов (CO в дымовых газах при O <sub>2</sub> = 13 %) ( $CO_{nom}$ )	0,0994 1243			% mg/Nm <sup>3</sup>
OGC O <sub>2</sub> = 13 % ( $OGC_{nom}$ )	39			mg/Nm <sup>3</sup>
NOx O <sub>2</sub> = 13 % ( $NO_{Xnom}$ )	114			mg/Nm <sup>3</sup>
Автоматическая регулировка горения	---			
Расход электрической энергии (W)	---			W
Постоянная потеря воздуха ( $V_h$ )	---			m <sup>3</sup> /h
Прерывистый режим работы (INT) / Непрерывный режим работы (CON)	INT			

### Основные технические данные

Размеры	1697   600   451			mm
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)				
Размеры камеры сгорания	466   416   215			mm
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)				
Размеры дверки топочной камеры	480   601   46			mm
Высота (H)   Ширина (W)   Глубина (L)				
Высота оси заднего (бокового) отвода	1456			mm
Объём тепловодного теплообменника	---			l
Диаметр дымохода	150			mm
Диаметр дымовой горловины ( $D_{out}$ )	150			mm
Диаметр центрального подвода воздуха	125			mm
Масса	206			kg
Площадь входной вентиляционной решётки	---			cm <sup>2</sup>
Площадь выходной вентиляционной решётки	---			cm <sup>2</sup>

**Расстояние до горючих материалов**

с неизолированного дымохода (указано на этикетке производства)

Примечание

Заднее ( $d_R$ )	80	mm
Переднее ( $d_P$ )	900	mm
Переднее нижне ( $d_F$ )	450	mm
Бокове ( $d_S$ )	---	mm
Бокове со стеклом ( $d_{S1}$ )	450	mm
Бокове – ниша ( $d_{S2}$ )	---	mm
Бокове – размещение $45^\circ$ ( $d_{S3}$ )	---	mm
Боковое излучение ( $d_L$ )	450	mm
От пола ( $d_B$ )	40	mm
От потолка ( $d_C$ )	750	mm

**Расстояние до горючих материалов с изолированным дымоходом**
**\*\***

Заднее ( $d_R$ )	0	mm
Бокове ( $d_S$ )	450	mm

**Расстояние от невоспламеняющихся материалов**

Заднее ( $d_R$ )	0	mm
Бокове ( $d_S$ )	450	mm



\* При монтаже и эксплуатации изделия должны соблюдаться все местные нормативы, включая предписания, относящиеся к государственным и европейским стандартам.

\*\* Это расстояние предполагает использование изолированной дымовой трубы с минимальной толщиной изоляции 25 мм до изделия.